



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

MOG

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

*Veder modo.* Ver modo, ter occasião, conjunctura.  
*Dar modo.* Dar modo, traça, meio, ensinar, abrir o caninho.

*Porre modo.* Regular, pôr ordem.

*Dove è uomini, è modo.* Onde se achão homens, ahí também ha o poder de fazer alguma cousa.

*A modo.* Posto adverbialmente. Como, em maneira, em guiza.

*Di modo che.* De modo que.

*Di modo come se.* De modo como se.

*In ogni modo.* Totalmente, inteiramente, em todos os modos, indispensavelmente.

*In che modo.* De que modo.

*A questo modo.* } Deste modo.

*In questo modo.* }

*A modo d'altri.* Ao arbitrio alheio.

*A modo mio solito.* Como eu costumo.

**MODOLARE.** v. MODULARE.

**MODULARE.** v. a. Modular, regular, cantar de hum som para o outro, seguindo certas notas, ou conhecimentos, que são agradaveis ao ouvido; mudar de som a voz pelas claves, e com harmonia.

*Modular la voce.* Modular a voz, mudar a voz cantando.

**MODULATORE.** v. m. Modulador, o que modula, e faz modulações com a voz, e com os instrumentos.

**MODULATRICE.** v. f. Moduladora, a que modula, e faz modulações com a voz.

**MODULAZIONE.** f. f. Modulação, mudança de hum som para o outro, medida, compasso harmonico. Termo de Musica.

**MODULITA.**

**MODULITADE.**

} v. MODULAZIONE.

**MODULITATE.** f. f.

**MÓDULO.** f. m. Modello, defenho, norma, fórma das cousas.

*Módulo.* Molde, medida arbitraria, de que usa qualquer Arquitecto, ou grandeza determinada para regular as proporções das columnas, e a symetria, ou a distribuição do edificio. Pal. Lat.

#### M O G

**MOGGIATA.** f. f. Geira de terra, espaço de planície, que contém de duzentos e quarenta pés comprido, e cento e vinte de largo, no qual se pôde ferrar hum alqueire.

**MOGGIO.** f. m. Alqueire, medida.

**MÓGIO.** adj. m. GIA. f. Estólido, tardo, rombo, estúpido, tonto, adormecido, que não tem brio.

*Can mógio, e caval deſto.* Deste modo se exprimem os sinais de bondade, que devem ter estes animaes.

\* **MÓGLIAMA.** f. f. Minha mulher.

\* **MÓGLIATA.** f. f. Tua mulher.

**MÓGLIAZZO.** v. MARITAGGIO.

**MOGLIE.** f. f. Mulher casada, que tem marido.

*Nè moglie, nè acqua, nè sale, a chi non te ne chiede non gliene dare.* Proverbio. Nem mulher, nem agua, nem sal não se ha de dar a quem não pede estas cousas.

*Doglia di moglie morta dura fino alla porta.* Sentimento da mulher morta não passa da porta.

*Malanno, e moglie non manca mai.* Mão anno, e mulher nunca falta: os males sempre estão imminentes.

*Chi non ha moglie, non sa che si sien doglie.* Quem não casa não sente males: *Casels est, qui non litigat.*

*Chi ha moglie allato sta sempre travagliato.* Ditoso daquelle, que não he casado, pois não padece trabalhos: *Extremum infortunium nuptiarum.*

*Moglie del fratello.* Cunhada, mulher do irmão.

*Prometter per moglie.* Despoſar.

*Pigliar moglie.* Casar.

*Aver per moglie.* Ter por mulher.

\* **MOGLIEMA.** v. MÓGLIAMA.

**MOGLIERA.**

**MOGLIÈRE.** } v. MOGLIE.

**MOGLIÈRI.** }

**MOGLIERETTA.** dim. f. Mulherzinha, mulher ainda rapariga.

**MOÏNE.** f. f. plur. Caricias, melindres, liſonjas, palavras brandas, e suaves, de que usão as mulheres, e as crianças, momices.

**MOINIÈRE.** adj. m. RA. f. Melindroso, que faz melindres, e caricias.

#### M O L

**MOLA.** f. f. Mó, pedra do moinho.

*Mola.* Mó, pedra dura, que serve para amolar.

*Mola.* Mò, pequena roda de aço, que serve nos moinhos dos lapidarios para cortar as suas pedras.

*Mola.* Mòla, massa de carne dura, e informe, que se gera no utero das mulheres em lugar de feto.

**MOLARE.** f. m. Molar, queixal, dente maior. Termo de Anatomia.

**MOLATO.** adj. m. TA. f. Amolado, aguçado, agudo.

**MOLCE.** Terceira pessoa do presente do Indicativo do verbo *Mòlcere*, usado pelos Poetas.

**MÒLCERE.** v. a. Abrandar, mitigar, suavisar, adoçar: verbo defectivo, de que usão os Poetas. Palavra Latina.

**MOLE.** f. f. Máquina, cousa de grandeza excessiva, edificio sumptuoso.

*Mole del porto.* Cais, dique, ou outra qualquer obra, que se faz em algum porto.

*Di tanta mole.* no fig. Tão confideravel.

*Mole.* Grandeza.

**MOLÈCCIA.** dim. f. DI MOLA. Mólazinha, pequena mola, pedaço de carne pequeno, que se cria no utero das mulheres.

**MOLENDIA.** v. MULENDIA.

**MOLESTAMENTE.** adv. Molestamente, enfadonhamente, com cansaço, gravemente, fastidiosamente.

**MOLESTAMENTO.** f. m. Molestia, enfado, vexame, tormento; a acção de molestar.

**MOLESTARE.** v. a. Molestar, vexar, atormentar, inquietar, affligir, enfadar, dar enfado, perseguir, ser importuno, sollicitar incómodo a alguém.

**MOLESTATISSIMO.** sup. m. MA. f. Molestadissimo, muito vexado, affligidissimo, afflicidissimo.

*Molestatissimo.* Odiosissimo, muito importuno, muito enfadonho.

**MOLESTATO.** adj. m. TA. f. Molestado, vexado, inquietado, atormentado.

**MOLESTATORE.** v. m. Aquelle, que molesta, vexador.

**MOLESTÈVOLE.** adj. m. f. Molesto, enfadonho, importuno, grave, pezado.

**MOLÈSTIA.** f. f. Molestia, enfado, importunidade, cansaço.

*Molestia.* Molestia, vexação, tormento, afflicção.

**MOLESTISSIMAMENTE.** adv. sup. Molestissimamente, muito importunamente, com grandissimo enfado.

**MOLESTISSIMO.** sup. m. MA. f. Molestissimo, muito enfadonho, importunissimo, muito pezado.

**MOLESTO.** adj. m. TA. f. Molesto, enfadonho, importuno, fastidioso, nojoso, odioso.

\* **MOLESTO.** f. v. MOLESTIA.

**MOLI.** f. m. Moly, planta.

**MOLIBDENA.** f. f. Veia commua de chumbo, e de prata, mineral de cor amarella, e pouco luzente.

**MOLINELLO.** v. MULINELLO.

**MOLINAJA.** f. f. Moleira, mulher do moinho.

**MOLINAJO.** f. m. Moleiro, homem, que trabalha em hum moinho.

**MOLINO.** f. m. Moinho, lugar, onde se moc.

*Molino da acqua.* Moinho de agua.

*Molino da vento.* Moinho de vento.

*Molino da bestia.* Atafona.

Mo-